

VTX TV Guide rapide
VTX TV Schnellstartanleitung
VTX TV Quick Start Guide



	Français page	3
	Deutsch Seite	15
	English page	26

Documentation en ligne

Retrouvez notre documentation sur VTX TV en ligne

www.vtx.ch/tv-guide



Bienvenue

Merci d'avoir choisi VTX TV. Ce manuel utilisateur vous guidera à travers les étapes nécessaires à la mise en route de votre décodeur VTX TV afin de profiter de vos services le plus rapidement possible.

Contenu

Veillez vérifier que vous avez reçu tous les éléments ci-dessous :



Décodeur VTX TV



Télécommande



Piles



Alimentation



Câble Ethernet



Câble HDMI

En cas d'absence d'un de ces éléments, veuillez contacter VTX.

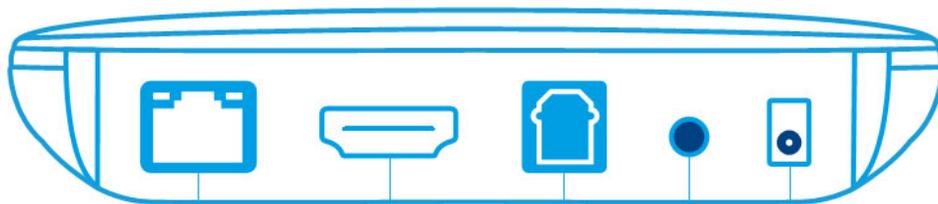


Découvrir votre décodeur VTX TV



Pour améliorer la réception infrarouge, assurez-vous de laisser le récepteur infrarouge dégagé

Lecteur SD
2 ports USB



Ethernet

HDMI

SPDIF

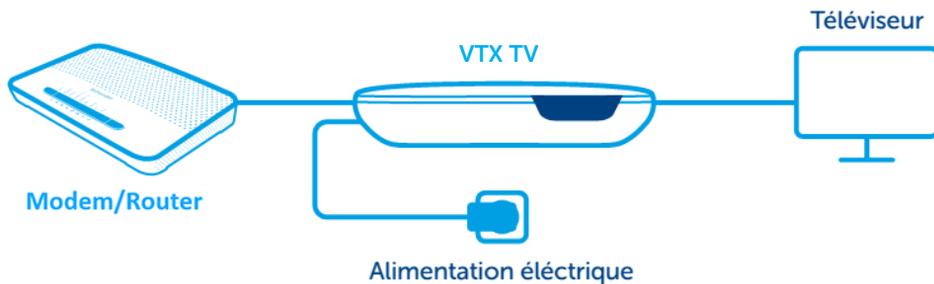
Jack

Alimentation



Mise en service

Aperçu de l'installation:



1. Téléviseur



Raccordez une extrémité du câble HDMI à votre décodeur VTX TV et l'autre à votre téléviseur. Si votre téléviseur dispose de plusieurs prises HDMI, configurez-le de manière à sélectionner le port adéquat. Notez que les signaux vidéo et audio sont transmis via le câble HDMI directement au téléviseur. Si votre téléviseur ne possède pas d'entrée HDMI, vous devez vous équiper d'un adaptateur péritel.

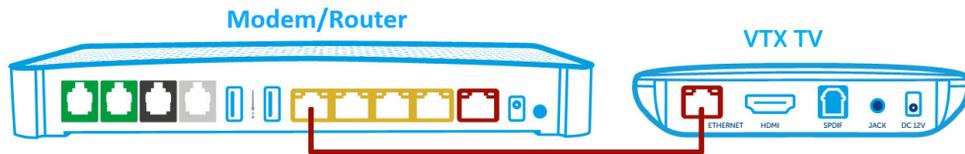
2. Télécommande



Insérez les piles et retirez le film de protection.



3. Réseau



Vous pouvez connecter votre décodeur TV à votre modem/routeur avec un câble réseau (recommandé pour une meilleure stabilité du service TV) ou utiliser le Wi-Fi (référez-vous alors au chapitre « configuration réseau » pour plus de détails).

Si vous utilisez le câble réseau, branchez-le d'un côté sur le port Ethernet situé à l'arrière de votre décodeur TV et de l'autre sur l'un des ports Ethernet de votre modem/routeur (en général ils sont de couleur jaune avec la mention Ethernet ou LAN).

4. Alimentation



Connectez le cordon d'alimentation dans le décodeur VTX TV, puis le transformateur dans une prise 230V. Le décodeur s'allume de suite.

Information

Lors de la toute première utilisation, votre décodeur peut être amené à se mettre à jour pendant quelques minutes (environ 5 à 10 min.). Veuillez patienter pendant ce laps de temps.

Télécommande

Appuyez sur la **touche d'alimentation** pour mettre en veille.

Raccourcis vers les fonctions **Media, YouTube**, Teletext (TXT), favoris (Favs), bibliothèque d'enregistrements (LIB) et VoD.

Touches de **navigation**.

Retour en arrière dans un menu.

Touches de **contrôle du volume**.

Touches de **contrôle de lecture vidéo**.

Touches de **fonctions contextuelles**.

Touche « **Recherche** »



Touches **programmables** pour remplacer la télécommande de votre téléviseur.

Touches de **sélection directe des chaînes**.

Raccourcis vers les fonctions **TV** et **Guide** (guide des programmes).

Menu permet d'afficher les options.

Touches de **changement de chaînes**.

Fonction **d'enregistrement (REC)**.

Touche de **rappel de la dernière chaîne regardée**.

Touche **Mute** permet de couper le son.

Navigation

La navigation dans les différents menus s'effectue grâce aux touches suivantes :

- Les touches ▲ / ▼ / ► / ◀ et la touche **OK** permettent de naviguer dans l'écran pour sélectionner un élément particulier.
- La touche **MENU** permet d'afficher les options disponibles.
- La touche  permet de sortir de la fonction courante et de revenir à la fonction /au mode précédent.



Les touches de raccourcis permettent d'accéder directement à certaines fonctions.

- **TV** permet d'accéder aux programmes télévisés.
- **GUIDE** affiche le guide des programmes télévisés.
- **Media** permet de lire les contenus multimédias depuis une clé USB ou depuis le réseau via DLNA/uPnP.
- **YouTube** permet d'accéder à l'application YouTube.
- **TXT** permet d'accéder au Teletext
- **VOD** permet d'accéder au portail de vidéo à la demande Hollystar afin de commander films et DVD.





Touches programmables

La télécommande de votre décodeur VTX TV possède **4 touches d'apprentissage vertes** identifiées par « USER ». Elles peuvent être synchronisées avec les touches suivantes de votre télécommande TV d'origine : TV Power, Source, Volume + et - .

Une fois la programmation de ces touches effectuée, vous pourrez utiliser la télécommande du décodeur TV pour : allumer/éteindre votre téléviseur, sélectionner le mode source adéquat (ex. : HDMI 1) et gérer le volume sonore de votre téléviseur. Vous n'aurez plus besoin d'utiliser 2 télécommandes.

Comment programmer ces touches :

1. Appuyez pendant **6 secondes** sur l'une des touches vertes de la télécommande du décodeur VTX TV (par exemple **TV Power**). La diode rouge de droite s'allume de manière continue, ce qui indique que la télécommande est en mode apprentissage.
2. Pointez votre télécommande TV d'origine vers la nouvelle télécommande VTX TV en vous assurant qu'elles sont face à face et espacées d'1 cm.
3. Appuyez pendant quelques secondes sur le bouton correspondant de votre télécommande TV d'origine. Dans notre exemple la touche **TV Power**. La diode rouge de la nouvelle télécommande VTX TV clignote trois fois puis s'éteint pour indiquer que l'apprentissage a réussi.
4. Renouvelez le processus pour les 3 boutons verts restants : **Source ; VOL+, VOL-**.



Configuration écran

Vous pouvez modifier la configuration du format vidéo en sélectionnant **MENU**, puis **Préférences**, puis **Taille de l’Affichage**. En fonction de votre téléviseur, vous avez le choix entre les modes 720p, 1080i, 1080p et 4K.

La fonction **Taille de l’affichage** vous permet d’ajuster l’affichage aux bordures de l’écran de votre téléviseur. Suivez ensuite les instructions pour procéder aux ajustements.

Choix de la langue

Vous pouvez changer la langue utilisée par le décodeur en sélectionnant **MENU**, puis **Préférences**, puis **Langue**. Les langues disponibles sont : français, allemand, anglais.

Autres paramètres

D’autres paramètres sont disponibles dans le **MENU**.

Documentation en ligne

Retrouvez notre manuel utilisateur supplémentaire sur VTX TV Mk2 en ligne : <http://VTX.com/en/support/manual>



Online Dokumentation

Unsere online Dokumentation zu VTX TV:

www.vtx.ch/tv-guide





Willkommen bei VTX TV

Vielen Dank, dass Sie sich für VTX TV entschieden haben. Diese Kurzanleitung führt Sie schrittweise durch den Installationsprozess Ihrer VTX TV Set Top Box, damit Sie VTX TV rasch nutzen können.

Lieferumfang *(Sollte etwas fehlen, kontaktieren Sie bitte unverzüglich VTX)*

Bitte überprüfen Sie, ob alle Teile gemäss folgender Abbildung vorhanden sind:



VTX TV Set Top Box



VTX-Fernbedienung



Batterien



Netzstecker



Ethernet-Kabel



HDMI-Kabel



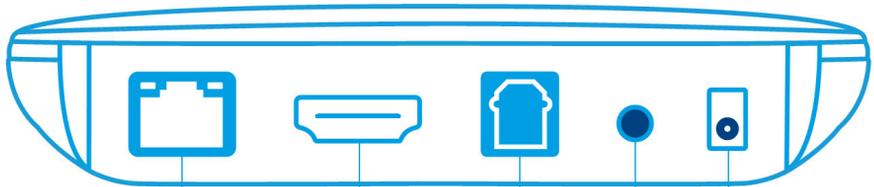


Entdecken Sie Ihre VTX TV Set Top Box



Entfernen Sie die Schutzfolie vom Infrarot-Sensor für optimale Empfangsqualität.

SD-Kartenleser
2 USB Anschlüsse



Ethernet
Anschluss

HDMI
Anschluss

SPDIF
Anschluss

Jack
Anschluss

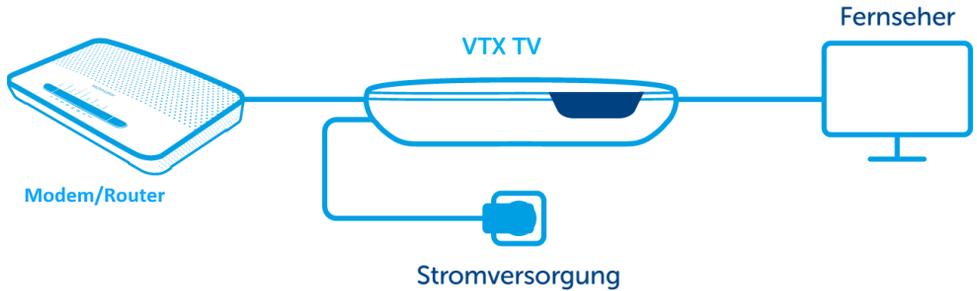
Strom-
anschluss





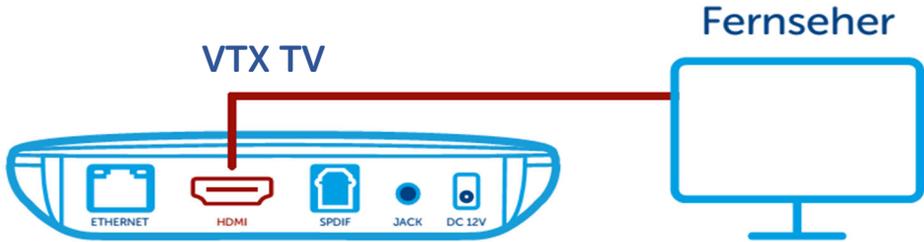
TV Set Top Box (STB) anschliessen

Installationschema:





1. Fernseherät



Verbinden Sie ein Ende des HDMI-Kabels mit Ihrer VTX TV Set Top Box, das andere Ende mit Ihrem Fernseherät. Falls Ihr Fernseherät über mehrere HDMI-Anschlüsse verfügt, wählen Sie bitte den gewünschten Anschluss. Beachten Sie bitte, dass das HDMI-Kabel Audio- und Videosignale überträgt. Hat Ihr Fernseher keinen HDMI-Anschluss, benötigen Sie einen Peritel-Adapter.

2. Fernbedienung

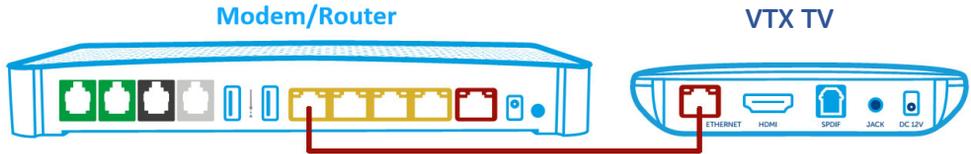


Setzen Sie die Batterien ein und schliessen Sie die Abdeckung wieder.





3. Netzwerk



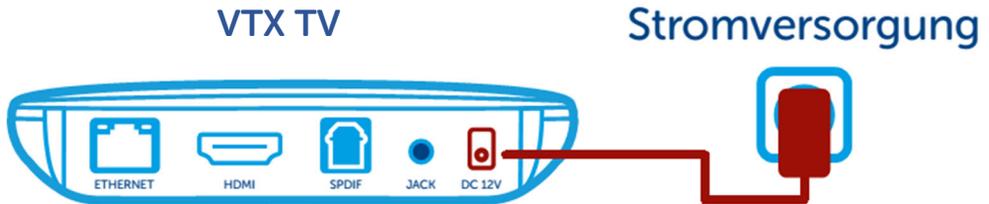
Sie können die VTX TV Set Top Box mit einem Netzwerkkabel an das Router-Modem anschliessen (wird für einen stabileren TV-Empfang empfohlen) oder die WLAN verwenden (weitere Infos im Kapitel «Netzwerk einrichten»).

Falls Sie das Netzwerkkabel verwenden, stecken Sie ein Ende in den Ethernet-Anschluss auf der Rückseite der Set Top Box, das andere in einen Ethernet-Anschluss Ihres Router-Modems. Die Anschlüsse sind meist gelb markiert und mit «Ethernet» oder «LAN» beschriftet.





4. Stromanschluss



Stecken Sie das Kabel des Adapters in die Buchse der VTX TV Set Top Box und schliessen Sie dann den Adapter am Stromnetz an. Die Set Top Box startet sofort.

Möglicherweise führt die Set Top Box bei der allerersten Verwendung ein Update durch, das einige Minuten (ca. 5-10) dauern kann. Warten Sie, bis das Update abgeschlossen ist.





Fernbedienung

Ein- / Ausschalten

Direktasten für die Funktionen **Media** (Multimedia-Inhalte), **Youtube**, Teletext (**TXT**), Favoritenliste Ihrer Lieblingssender (**Favs**), Bibliothek mit Ihren aufgezeichneten Sendungen (**LIB**) und **VoD**.

Navigationstasten und **OK**-Taste

Back zum Verlassen einer Funktion

Lautstärke-Tasten (+/-)

Video Playback-Tasten: Rückwärts, Play/Pause, Stop, Vorwärts

Funktionstasten; gemäss Angaben auf dem Bildschirm

Taste « **Suche** »



«**Lerntasten**», die Sie programmieren können, um so die Fernbedienung Ihres Fernsehers durch die VTX-Fernbedienung zu ersetzen.

Tasten für die **direkte Wahl von TV-Sendern**

Direktasten für TV und **GUIDE** (elektronischer Programmführer)

Menütaste zum Anzeigen der Optionen

Tasten zum **Wechseln der Sender (+/-)** und um den zuletzt angesehenen Sender wieder aufzurufen

Aufnahmefunktion (**REC**).

Mit dieser Taste kommen Sie **zum zuletzt gesehenen Sender zurück**.

Stummschaltung





Navigation

Die Navigation erfolgt mittels der folgenden Tasten:

- Die **Pfeil**-Tasten bewegen den Cursor auf dem Bildschirm, mit der **OK**-Taste wird ein bestimmtes Element ausgewählt.
- Die **MENU**-Taste zeigt ein Menü mit den verfügbaren Optionen.
- Die **↶**-Taste erlaubt das Verlassen der momentan angewählten Funktion und wechselt in den vorherigen Modus.



Funktionstasten, um bestimmte Anwendungen direkt anzuwählen:

- Mit **TV** gelangen Sie zu den Sendungen, die gerade ausgestrahlt werden.
- **GUIDE** zeigt den Programmführer für das aktuell gewählte Fernsehprogramm an.
- **Media** erlaubt das Abspielen von Multimedia-Inhalten (Filme, Musik, Bilder) ab einem USB-Stick oder ab anderen Geräten Ihres Netzwerkes via DLNA.
- Über **YouTube** kommen Sie direkt zum Programm von YouTube.
- Mit **TXT** rufen Sie den Teletext auf.
- **VOD** wechselt zum VoD-Portal von Hollystar, wo Sie Filme und DVDs beziehen können.





Tasten mit Lernfunktion

Auf Ihrer neuen VTX TV-Fernbedienung befinden sich **4 Tasten mit Lernfunktion**, die Sie mit den Tasten Ihrer ursprünglichen Fernbedienung synchronisieren können: **TV-Power**, **Source**, **Volume+** und **Volume-**.

Danach brauchen Sie nur noch eine Fernbedienung, mit der Sie sowohl Ihre VTX TV-Box als auch Ihren Fernseher bedienen können. Sie können beispielsweise Ihr Fernsehgerät ein- und ausschalten, den Eingang (z.B. HDMI1) wählen und die Lautstärke Ihres Fernsehers einstellen.

Und so geht's:

1. Drücken Sie **6 Sekunden** auf eine der grünen Tasten (z.B. **Power**). Jetzt leuchtet das rote LED-Lämpchen rechts: Die Fernbedienung ist nun im Lernmodus.
2. Halten Sie Ihre alte Fernbedienung und Ihre neue VTX TV-Fernbedienung in etwa 1 cm Abstand voneinander entfernt gegenüber (jeweils mit den Vorderseiten).
3. Halten Sie die entsprechende Taste Ihrer ursprünglichen TV-Fernbedienung (z.B. Power) so lange gedrückt, bis das rote LED-Lämpchen auf der neuen VTX TV-Fernbedienung 3-mal blinkt und anschliessend erlischt. Der Lernvorgang war erfolgreich.
4. Gehen Sie genauso vor für die anderen 3 Lerntasten: **Source**, **VOL+** und **VOL-**





Bildschirmeinstellungen

Mit der Taste **MENU** können Sie das Anzeigeformat ändern. Wählen Sie dann **Einstellungen** und **Display-Grösse**.

Je nach Fernsehgerät haben Sie die Wahl zwischen 720p, 1080i, 1080p oder 4K.

Mit **Display-Grösse** können Sie Anpassungen vornehmen, falls Teile am Bildschirmrand abgeschnitten werden. Dazu befolgen Sie bitte die Instruktionen auf dem Bildschirm.

Sprache wechseln

Sie können die vom Decoder benutzte Sprache ändern. Hierzu wählen Sie die Taste **MENU**, dann **Einstellungen** und **Sprache**. Verfügbare Sprachen sind: Deutsch, Französisch, Englisch.

Weitere Einstellungen

Sie finden noch weitere Einstellungen im **MENU**.

Online Dokumentation

Weitere Bedienanleitungen zu VTX TV Mk2 finden Sie online:

<http://VTX.com/de/support/manual>





Online documentation

Find our documentation on VTX TV on line:

www.vtx.ch/tv-guide





Welcome to VTX TV

Many thanks for your interest in VTX TV. This short document will guide you through the setup process of your new VTX TV Set Top Box so that you can start watching TV as quickly as possible.

In the box (if something is missing, please contact VTX immediately)

Please check that all the pieces are in the box, as illustrated below.



VTX TV Set Top Box



VTX Remote Control



Batteries



Power supply



Ethernet cable



HDMI cable



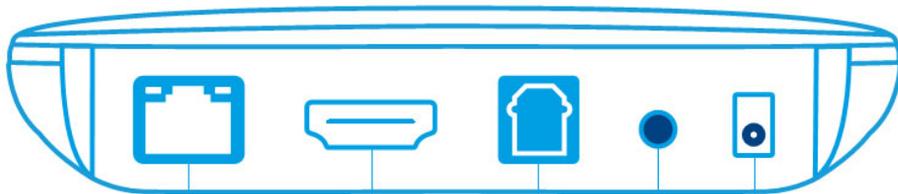


Getting to know your VTX TV



*To enable good IR reception,
make sure the IR receiver is visible
by the Remote Control*

SD card reader
2 USB



Ethernet Port

HDMI

SPDIF

Jack

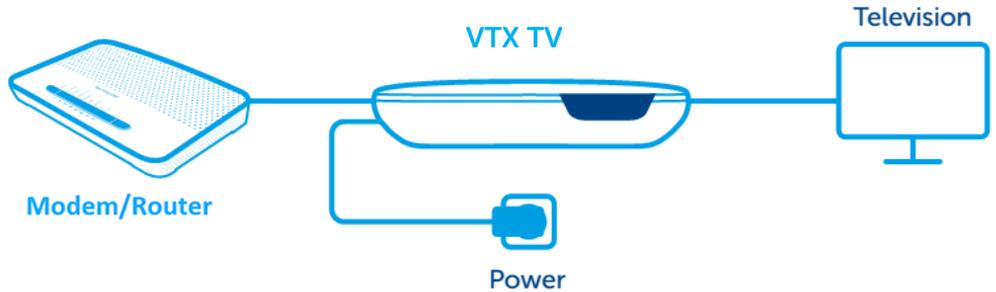
Power





Connecting your TV Set Top Box (STB)

Installation overview:





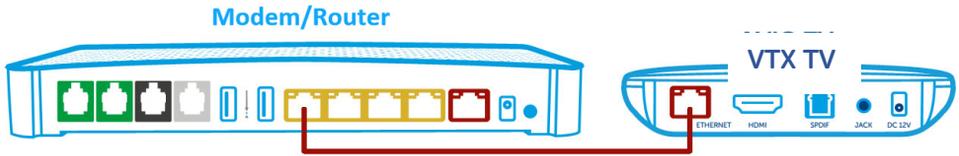
1. Television



Connect one side of the HDMI cable to your VTX TV box, and the other side to your TV. If your TV has multiple available HDMI inputs, please set your TV accordingly. Note that the HDMI cable carries both audio and video signals directly to your TV. If your TV has no HDMI input, you will need to use a SCART adapter.

2. Remote Control





Insert the batteries and replace the cover.

3. Network

You can connect your VTX TV box to your modem/router with a network cable (recommended for better TV service stability) or use WI-FI (see the “Network configuration” section for further details). If you are using the network cable, plug it into the Ethernet port located on the back of your VTX TV box and to one of the Ethernet ports of your



modem/router (these are generally yellow and marked “Ethernet” or “LAN”).

4. Power



Connect the AC adapter to the VTX TV box, then insert the power plug into your wall socket. The VTX TV box will immediately turn on when power is connected.

When used for the very first time, your VTX TV box may be required to update for several minutes (approx. 5-10 minutes). Please wait while this takes place.





Remote Control buttons

Press **Power** to turn off and on

Media, YouTube, TXT, Favs, LIB (recordings library) and **VoD** are shortcuts to Menu functions

Arrow keys and **OK** are used for navigation

Back is used to exit a function.

Vol +/- control the volume level

Rew, Play/Pause, Stop, and FF control **video playback**

Color buttons are used when needed ; follow instructions on screen

Learning Keys to replace your TV remote control.

Number buttons jump directly to the channel number.

These buttons are shortcuts to **TV** and **GUIDE** (programs guide).

Menu shows a menu of options.

CH +/- changes channel

REC is used to record

Recall jumps to the last watched channel

Mute sets the volume to zero

« **Search** » button





Navigation tips

There are a few main buttons used for getting around.

- **Arrow** buttons and the **OK** button move the cursor around the screen to select what you want to do or see.
- **Menu** button displays a menu of available options.
- **Back** button exits whatever function is currently being used and goes back to the previous mode.



There are also quick-jump shortcut buttons to go directly to the desired function.

- **TV** shows the Live TV signal.
- **GUIDE** shows the Program Guide
- **Media** lets you play movies, music and pictures from a USB stick or from other devices on your network with DLNA.
- **YouTube** is a direct YouTube app that runs on the STB.
- **TXT** enables access to teletext.
- **VOD** goes to the Hollystar Video on Demand service





Learning Keys

There are **4 learning keys** on the remote marked with **USER**. They can be used to learn the codes from your existing TV remote control: **TV-Power**, **Source**, **VOL+** and **VOL-**.

In this way you only need one single remote control for your STB and your TV set. For example, you can program it to switch your TV on or off, select the corresponding input (e.g. HDMI1) and control the audio volume of your TV.

How to learn the codes:

1. Press and hold on the button on the new VTX TV remote you wish to teach (e.g. **TV Power**) for **6 seconds**. The red LED indicator on the **TV Power** button will now be lit to indicate that you have entered the learning mode.
2. Place your original TV remote to point to the new VTX TV remote. Make sure you keep the fronts of the two remotes opposite to each other within 1 cm.
3. Press and hold the corresponding button (e.g. TV Power) on your original TV remote. The red LED light on the new VTX TV remote will blink three times and then switch off to indicate that the learning was successful
4. Repeat the process for the remaining three learning buttons on your new VTX TV remote.

Try out the newly learned function from your new VTX TV remote. If it does not work, please repeat steps 1 – 3.





Display configuration

You can change your Display configuration by pressing **MENU**, then choosing **Settings**, then **Display size**.

Scale lets you select between 720p, 1080i, 1080p or 4K mode, depending on your TV.

Screen size lets you adjust for “overscan” compensation if parts of the screen edges are cutoff. Follow along the onscreen instructions to make these adjustments.

Changing the language

You can change the system language by pressing **MENU**, then choosing **Settings**, then **Language**. Valid options are English, French, and German.

Other settings

More settings are available, please see other areas in the **Menu**.

Online documentation

Find the user manuals on VTX TV Mk2 on line:
<http://VTX.com/en/support/manual>





Copyright © 2016 VTX Telecom SA et AVIQ Systems AG. Version 201610.

Tous droits réservés. AVIQ et TIPc et les logos associés sont des marques déposées par AVIQ Systems AG. VTX et les logos associés sont des marques déposées de VTX Telecom SA. Ce produit contient du code source développé par des tierces parties, notamment du code logiciel soumis à la licence GNU GPL (General Public License) ou à la licence GNU LGPL (Lesser General Public License). Le code source GPL et LGPL contenu dans ce produit est distribué sans aucune garantie de quelconque sorte, et est soumis au droit d'un ou plusieurs auteurs. Les autres marques et produits contenus dans ce document sont des marques déposées aux noms de leurs propriétaires respectifs.

Alle Rechte sind reserviert. AVIQ, TIPc und die zugehörigen Logos sind Markenzeichen der AVIQ Systems AG. VTX und die zugehörigen Logos sind Markenzeichen von VTX Telecom SA. Dieses Produkt beinhaltet Software Code der durch Drittparteien entwickelt wurde, einschliesslich Software Code unter der GNU General Public License («GPL») oder GNU Lesser General Public License («LGPL»). Der in diesem Produkt benutzte GPL Code und LGPL Code wird verteilt OHNE JEGLICHE GARANTIE und untersteht den Copyrights von einem oder mehreren Autoren. Andere Brand und Produktnamen sind Markenzeichen oder eingetragene Marken der entsprechenden Eigentümer.

All rights reserved. AVIQ and TIPc and associated logos are trademarks of AVIQ Systems AG. VTX and associated logos are trademarks of VTX Telecom SA. This product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License («GPL») or GNU Lesser General Public License («LGPL»). The GPL Code and LGPL Code used in this product are distributed WITHOUT ANY WARRANTY and is subject to the copyrights of one or more authors. Other brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

